

Art. 61. In alle wetten en besluiten betreffende de rijkswacht en haar personeel dient :

1° de term « lager onderofficier » te worden begrepen als de onderofficier, met uitzondering van de keur- en hoofdonderofficier;

2° de term « lager officier » te worden begrepen als de officier, met uitzondering van de hoofd- en opperofficier.

Art. 62. Deze wet treedt in werking op 1 januari 1995, met uitzondering van de artikelen 17, 2° en 3°, 18, 20, 2°, 22, 1°, 23, 28, 34, 35, 40, 1°, 41 en 44 waarvoor de Koning, voor elk afzonderlijk, de datum en de wijze van inwerkingtreding vaststelt.

Gegeven te Brussel, 9 december 1994.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Justitie,

M. WATHELET

De Minister van Binnenlandse Zaken,

J. VANDE LANOTTE

Met 's Lands zegel gezegeld :

De Minister van Justitie,

M. WATHELET

Art. 61. Dans toutes les lois et arrêtés relatifs à la gendarmerie et à son personnel, il y a lieu :

1° de comprendre par l'expression « le sous-officier subalterne », le sous-officier, à l'exception du sous-officier d'élite et supérieur;

2° de comprendre par l'expression « l'officier subalterne », l'officier, à l'exception de l'officier supérieur et général.

Art. 62. La présente loi entre en vigueur le 1er janvier 1995, à l'exception des articles 17, 2° et 3°, 18, 20, 2°, 22, 1°, 23, 28, 34, 35, 40, 1°, 41 et 44 dont le Roi fixe, pour chacun d'eux, la date et les modalités d'entrée en vigueur.

Donné à Bruxelles, le 9 décembre 1994.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Justice,

M. WATHELET

Le Ministre de l'Intérieur,

J. VANDE LANOTTE

Scellé du sceau de l'Etat :

Le Ministre de la Justice,

M. WATHELET

MINISTERIE VAN FINANCIEN

N. 94 — 3387

23 DECEMBER 1994

Wet tot wijziging van de besluitwet van 18 mei 1945 houdende oprichting van een Rentenfonds (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. In artikel 2 van de besluitwet van 18 mei 1945 houdende oprichting van een Rentenfonds, gewijzigd bij de wet van 22 juli 1991, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het eerste lid wordt vervangen door het volgende lid :

« Het Fonds heeft tot opdracht :

1° de liquiditeit van de secundaire markt van Staatseffecten te waarborgen, hoofdzakelijk ten gunste van de personen die op deze markt optreden buiten de uitoefening van een beroepsactiviteit;

2° medewerking te verlenen aan het beheer van de Staatsschuld door de technische functies waar te nemen die de Minister van Financiën opdraagt aan het Fonds;

3° de functies in verband met het bestuur van en het toezicht op effectenmarkten uit te oefenen, die hem door of krachtens de wet zijn toevertrouwd;

4° de functies uit te oefenen die hem door of krachtens de wet zijn toevertrouwd voor het toezicht op de naleving van de wettelijke en reglementaire bepalingen die van toepassing zijn op de bewaarneming en op het beheer van effecten. »;

2° het volgende lid wordt tussen het vierde en het vijfde lid ingevoegd :

« In het raam van de toezichhoudende opdrachten bedoeld in het eerste lid, 3° en 4°, kan het Fonds zich alle voor de uitoefening van

(1) *Stukken van de Senaat :*

1244-1 (1994-1995) : Ontwerp van wet.

1244-2 (1994-1995) : Verslag.

Handelingen van de Senaat : 9 december 1994.

Stukken van de Kamer van volksvertegenwoordigers :

1641-1 (1994-1995) : Ontwerp overgezonden door de Senaat.

1641-2 (1994-1995) : Verslag.

Handelingen van de Kamer van volksvertegenwoordigers : 21 en 22 december 1994.

MINISTERE DES FINANCES

F. 94 — 3387

23 DECEMBRE 1994

Loi modifiant l'arrêté-loi du 18 mai 1945 portant création d'un Fonds des rentes (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. A l'article 2 de l'arrêté-loi du 18 mai 1945 portant création d'un Fonds des rentes, modifié par la loi du 22 juillet 1991, sont apportées les modifications suivantes :

1° l'alinéa 1^{er} est remplacé par l'alinéa suivant :

« Le Fonds a pour mission :

1° d'assurer la liquidité du marché secondaire des titres de l'Etat, en faveur principalement des personnes qui interviennent sur ce marché en dehors de l'exercice d'une activité professionnelle;

2° d'apporter son concours à la gestion de la dette de l'Etat, en assurant les fonctions techniques que le Ministre des Finances lui délègue;

3° d'exercer les fonctions d'administration et de surveillance de marchés de valeurs mobilières, qui lui sont confiées par ou en vertu de la loi;

4° d'exercer les fonctions qui lui sont confiées par ou en vertu de la loi pour la surveillance de l'observation des dispositions légales et réglementaires applicables à la conservation et à l'administration de valeurs mobilières. »;

2° l'alinéa suivant est inséré entre les alinéas 4 et 5 :

« Dans le cadre des missions de surveillance visées à l'alinéa 1^{er}, 3° et 4°, le Fonds peut se faire communiquer toutes informations ou

(1) *Documents du Sénat :*

1244-1 (1994-1995) : Projet de loi.

1244-2 (1994-1995) : Rapport.

Annales du Sénat : 9 décembre 1994.

Documents de la Chambre des représentants :

1641-1 (1994-1995) : Projet transmis par le Sénat.

1641-2 (1994-1995) : Rapport.

Annales de la Chambre des représentants : 21 et 22 décembre 1994.

zijn functies nuttige inlichtingen of kopieën van documenten doen verstrekken door de instellingen die onder zijn toezicht staan, door de Nationale Bank van België, door de autoriteiten aan wie van overheidswege het toezicht op de kredietinstellingen en op de beursinstellingen is opgedragen evenals door de autoriteiten die belast zijn met het toezicht op de financiële markten. Met datzelfde doel, kan het ook aan de autoriteiten aan wie van overheidswege het toezicht op de kredietinstellingen en op de beursinstellingen is opgedragen vragen om ter plaatse onderzoeken in te stellen. »

Art. 2. Een artikel 2ter, luidend als volgt, wordt in dezelfde besluitwet ingevoegd :

« Artikel 2ter. § 1. Behalve wanneer zij worden opgeroepen om in rechte te getuigen in strafzaken, mogen de leden van het Comité en van het personeel van het Rentenfonds en de personen die medewerken aan de uitvoering van zijn opdrachten, geen ruchtbaarheid geven aan de vertrouwelijke inlichtingen waarvan zij op grond van hun functies kennis hebben verkregen.

Het eerste lid is niet van toepassing op mededelingen :

1° aan de Nationale Bank van België, aan de autoriteiten aan wie van overheidswege het toezicht op de kredietinstellingen en op de beursinstellingen is opgedragen en aan de autoriteiten die belast zijn met het toezicht op de financiële markten, omtrent de aangelegenheden die tot hun bevoegdheden behoren;

2° aan de Minister van Financiën, voor de uitoefening van zijn functies met betrekking tot effectenmarkten of tot de bewaarneming en tot het beheer van effecten;

3° aan de gerechtelijke autoriteiten voor de aangifte van strafrechtelijke inbreuken die het Fonds in de uitoefening van zijn functies heeft vastgesteld;

4° in het kader van een wederzijdse samenwerking, op grond van internationale verdragen die België heeft ondertekend of op grond van wederkerigheid, aan buitenlandse instellingen met gelijkaardige toezichthoudende opdrachten als het Rentenfonds en dit voor het onderzoek en de uitvoering van beslissingen die zijn genomen in het kader van deze opdrachten.

§ 2. Het Rentenfonds mag de mededelingen overeenkomstig § 1 pas verstrekken als de ontvanger die enkel zal gebruiken ten behoeve van de uitoefening van zijn opdrachten en voor zover de in § 1, 4°, vermelde ontvangers gehouden zijn tot een gelijkwaardig beroepsgeheim als ingesteld in dit artikel.

§ 3. Overtredingen van dit artikel worden bestraft met de straffen van artikel 458 van het Strafwetboek. De voorschriften van het eerste boek van het Strafwetboek, hoofdstuk VII, en artikel 85, niet uitgezonderd, zijn van toepassing op de overtredingen van dit artikel. »

Art. 3. Artikel 5 van dezelfde besluitwet, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Artikel 5. De eigen middelen van het Fonds zijn samengesteld uit :

1° de dotatie van 2 812 500 000 frank toegekend door de Schatkist krachtens artikel 9 van de wet van 19 juni 1959 over het statuut van de Nationale Bank van België en van het Rentenfonds, alsmede over de Belgische deelneming in het Internationaal Muntfonds en in de Internationale Bank voor wederopbouw en economische ontwikkeling;

2° de reserve. »

Art. 4. Artikel 6 van dezelfde besluitwet wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Artikel 6. De nettowinst die op de balans is vastgesteld bij de afsluiting van elk boekjaar wordt, ten belope van 3 pct. van de dotatie, bij de reserve gevoegd.

Het overschot valt ten deel aan de Schatkist en wordt op 31 maart van het volgende boekjaar uitgekeerd.

In afwijking van het tweede lid wordt, indien de reserve geen 50 pct. van de dotatie bereikt of indien de eigen middelen geen 35 pct. bereiken van de nominale portefeuille die het Fonds gedurende het laatste kwartaal van het boekjaar gemiddeld in bezit had, het overschot in die mate bij de reserve gevoegd als nodig om die respectieve percentages voor de reserve en de eigen middelen te bereiken. »

Art. 5. In 1994 wordt een bedrag van 3 000 000 000 frank van de reserve van het Rentenfonds afgenomen ten gunste van de Schatkist.

copies de documents utiles à l'exercice de ses fonctions par les établissements soumis à son contrôle, par la Banque Nationale de Belgique, par les autorités investies de la mission de surveillance des établissements de crédit et des établissements de bourse ainsi que par les autorités chargées de la surveillance des marchés financiers. Aux mêmes fins, il peut également demander aux autorités investies de la mission de surveillance des établissements de crédit et des établissements de bourse de procéder à des enquêtes sur place. »

Art. 2. Un article 2ter, rédigé comme suit, est inséré dans le même arrêté-loi :

« Article 2ter. § 1er. Hors le cas où ils sont appelés à rendre témoignage en justice en matière pénale, les membres du Comité et du personnel du Fonds des rentes ainsi que les personnes appelées à collaborer à l'exécution de ses missions, ne peuvent se livrer à aucune divulgation des informations confidentielles dont ils ont eu connaissance en raison de leurs fonctions.

L'alinéa 1er ne s'applique pas aux communications faites :

1° à la Banque Nationale de Belgique, aux autorités investies de la mission de surveillance des établissements de crédit et des établissements de bourse et aux autorités chargées de la surveillance des marchés financiers, pour les questions qui relèvent de leurs compétences;

2° au Ministre des Finances, pour l'exercice de ses fonctions relatives aux marchés de valeurs mobilières ou à la conservation et à l'administration de valeurs mobilières;

3° aux autorités judiciaires, pour la dénonciation des infractions pénales que le Fonds a constatées dans l'exercice de ses fonctions;

4° dans le cadre d'une collaboration mutuelle, en vertu de traités internationaux auxquels la Belgique est partie ou moyennant réciprocité, à des organismes étrangers remplissant des fonctions de surveillance similaires à celles du Fonds des rentes et cela pour l'instruction et l'exécution des décisions intervenant dans le cadre de ces fonctions.

§ 2. Le Fonds des rentes ne peut effectuer les communications autorisées au § 1er que si le destinataire n'en fait usage qu'aux fins requises pour l'exercice de ses fonctions et, pour les destinataires visés au § 1er, 4°, s'ils sont assujettis à un secret professionnel équivalent à celui instauré par le présent article.

§ 3. Toute infraction au présent article est punie des peines prévues par l'article 458 du Code pénal. Les dispositions du Livre 1er du Code pénal, sans exception du chapitre VII, et de l'article 85, sont applicables aux infractions au présent article. »

Art. 3. L'article 5 du même arrêté-loi, est remplacé par la disposition suivante :

« Article 5. Les moyens propres du Fonds sont constitués :

1° de la dotation de 2 812 500 000 francs attribuée par le Trésor en vertu de l'article 9 de la loi du 19 juin 1959 relative au statut de la Banque Nationale de Belgique et du Fonds des rentes, ainsi qu'à la participation belge au Fonds Monétaire International et à la Banque Internationale de reconstruction et de développement économique;

2° de la réserve. »

Art. 4. L'article 6 du même arrêté-loi est remplacé par la disposition suivante :

« Article 6. Le bénéfice net constaté au bilan à la clôture de chaque exercice est, à concurrence de 3 p.c. de la dotation, versé à la réserve.

L'excédent est acquis au Trésor et payé le 31 mars de l'exercice suivant.

Par dérogation à l'alinéa 2, si la réserve n'atteint pas 50 p.c. de la dotation ou si les moyens propres n'atteignent pas 35 p.c. du portefeuille nominal détenu en moyenne par le Fonds durant le dernier trimestre de l'exercice, l'excédent est versé à la réserve dans la mesure nécessaire pour que la réserve et les moyens propres atteignent ces pourcentages respectifs. »

Art. 5. En 1994, un montant de 3 000 000 000 de francs est prélevé en faveur du Trésor sur la réserve du Fonds des rentes.

Art. 6. De artikelen 3 tot 5 treden in werking de dag waarop deze wet in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt. Artikel 4 wordt voor het eerste toegepast bij de afsluiting van het boekjaar 1994.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 23 december 1994.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Financiën,
Ph. MAYSTADT

Met 's Lands zegel gezegeld :
De Minister van Justitie,
M. WATHELET

Art. 6. Les articles 3 à 5 entrent en vigueur le jour de la publication de la présente loi au *Moniteur belge*. L'article 4 s'applique pour la première fois lors de la clôture de l'exercice 1994.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 23 décembre 1994.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Finances,
Ph. MAYSTADT

Scellé du sceau de l'Etat :
Le Ministre de la Justice,
M. WATHELET

N. 94 — 3388

IS-Mac — 37581

23 DECEMBER 1994. — Koninklijk besluit tot wijziging van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde

Albert II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op het Verdrag van 25 maart 1957 tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, goedgekeurd bij de wet van 2 december 1957, inzonderheid op artikel 99;

Gelet op de Richtlijn 94/5/EG van de Raad van de Europese Unie van 14 februari 1994 tot aanvulling van het gemeenschappelijk stelsel van belasting over de toegevoegde waarde en tot wijziging van Richtlijn 77/388/EEG - Bijzondere regeling voor gebruikte goederen, kunstvoorwerpen, voorwerpen voor verzamelingen en antiques;

Gelet op het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde, inzonderheid op artikel 8bis, § 2, eerste lid, 2°, ingevoegd bij de wet van 28 december 1992, op artikel 15, gewijzigd bij de wet van 28 december 1992 en bij het koninklijk besluit van 29 december 1992, op artikel 25ter, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 29 december 1992, op artikel 39bis, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 29 december 1992, op artikel 45, gewijzigd bij de wet van 28 december 1992, op artikel 58, § 4, gewijzigd bij de wetten van 28 december 1992 en 25 mei 1993, op artikel 60, gewijzigd bij de wet van 28 december 1992, op artikel 77, § 2, gewijzigd bij de wet van 28 december 1992, en op artikel 105, ingevoegd bij de wet van 28 december 1992;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid gemotiveerd door het feit dat de wijzigingen die door onderhavig besluit aan het BTW-Wetboek worden aangebracht de omzetting in Belgisch recht zijn van de Richtlijn 94/5/EG van de Raad van de Europese Unie, dat België verplicht is de bepalingen van die richtlijn vanaf 1 januari 1995 toe te passen, dat de discussie betreffende de toepassingsmodaliteiten van die richtlijn op het niveau van de Europese Commissie nog niet beëindigd is en dat de belastingplichtigen zo vlug mogelijk van die bepalingen op de hoogte gebracht dienen te worden;

Op de voordracht van Onze Minister van Financiën en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Artikel 8bis, § 2, eerste lid, 2°, van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde, ingevoegd bij de wet van 28 december 1992, wordt vervangen door de volgende bepaling :

"2° worden als nieuwe vervoermiddelen aangemerkt de vervoermiddelen bedoeld in 1° wanneer :

— indien het landvoertuigen betreft, hun levering plaatsvindt binnen de zes maanden na de datum van hun eerste ingebruikneming of die niet meer dan 6 000 kilometer hebben afgelegd;

F. 94 — 3388

IS-Mac — 37581

23 DECEMBRE 1994. — Arrêté royal modifiant le Code de la taxe sur la valeur ajoutée

Albert II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu le Traité du 25 mars 1957 instituant la Communauté économique européenne, approuvé par la loi du 2 décembre 1957, notamment l'article 99;

Vu la Directive 94/5/CE du Conseil de l'Union européenne du 14 février 1994 complétant le système commun de la taxe sur la valeur ajoutée et modifiant la Directive 77/388/CEE - Régime particulier applicable dans le domaine des biens d'occasion, des objets d'art, de collection ou d'antiquité;

Vu le Code de la taxe sur la valeur ajoutée, notamment l'article 8bis, § 2, alinéa 1er, 2°, inséré par la loi du 28 décembre 1992, l'article 15, modifié par la loi du 28 décembre 1992 et par l'arrêté royal du 29 décembre 1992, l'article 25ter, modifié par l'arrêté royal du 29 décembre 1992, l'article 39bis, modifié par l'arrêté royal du 29 décembre 1992, l'article 45, modifié par la loi du 28 décembre 1992, l'article 58, § 4, modifié par les lois des 28 décembre 1992 et 25 mai 1993, l'article 60, modifié par la loi du 28 décembre 1992, l'article 77, § 2, modifié par la loi du 28 décembre 1992, et l'article 105, inséré par la loi du 28 décembre 1992;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi du 4 juillet 1989;

Vu l'urgence motivée par le fait que les modifications apportées au Code de la T.V.A. par le présent arrêté constituent la transposition en droit belge de la Directive 94/5/CE du Conseil de l'Union européenne, que la Belgique est tenue d'appliquer les dispositions de cette directive dès le 1er janvier 1995, que la discussion au niveau de la Commission européenne concernant les modalités d'application de ladite directive n'est pas terminée et que les assujettis doivent être informés de ces dispositions dans les meilleurs délais;

Sur la proposition de Notre Ministre des Finances et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. L'article 8bis, § 2, alinéa 1er, 2°, du Code de la taxe sur la valeur ajoutée, inséré par la loi du 28 décembre 1992, est remplacé par la disposition suivante :

"2° sont considérés comme moyens de transport-neufs, les moyens de transport visés au 1° lorsque :

— s'il s'agit de véhicules terrestres, leur livraison est effectuée dans les six mois suivant la date de leur première mise en service ou qu'ils n'ont pas parcouru plus de 6 000 kilomètres;